

Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968

25 JANVIER 1968

PROPOSITION DE LOI

portant réorganisation du pouvoir politique.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi tend à réaliser une réorganisation du pouvoir politique par l'accroissement des attributions conférées aux provinces.

En employant l'expression: « une réorganisation du pouvoir politique », nous voulons, d'une part, marquer notre intention de dépasser une querelle de mots et nous entendons indiquer, d'autre part, qu'il s'agit d'un réel transfert de pouvoir politique, allant nettement au-delà d'une simple déconcentration.

* * *

La proposition de loi s'inscrit dans le cadre des préoccupations qui ont guidé les trois partis traditionnels dans l'élaboration des conclusions de la Commission pour la réforme des institutions.

Ces partis ont exprimé « leur volonté de proposer des solutions répondant aux exigences de la modernisation de l'Etat et à la nécessité d'assurer des relations harmonieuses entre les communautés »,

Il va de soi que de tels objectifs ne pourraient être atteints par des mesures anodines. Les partis l'ont compris et ils ont préconisé diverses « réformes des institutions ».

Parmi ces réformes, nous retenons ici la décentralisation vers les provinces. Cette décentralisation occupe une place importante dans les conclusions de la Commission pour la réforme des institutions; celle-ci n'en a cependant pas achevé l'étude et elle a invité le gouvernement à en poursuivre l'examen dans les différents départements ministériels. La présente proposition a pour but d'en préciser la trame générale.

* * *

POI rencontrer valablement les objectifs que les partis se sont donnés, la réforme doit répondre à un ensemble de conditions.

D'abord, il doit s'agir, non d'une déconcentration, mais d'un transfert de pouvoirs. Une compétence d'avis ou même

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968

25 JANUARI 1968

WETSVOORSTEL

houdende herverdeling van de politieke macht.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel beoogt een herverdeling van de politieke macht door de uitbreiding van de aan de provincies toegekende bevoegdheden.

Wij gebruiken de uitdrukking « herverdeling van de politieke macht » omdat wij willen uitstijgen boven een steriele woordentwist en tevens willen onderstrepen dat het wel degelijk gaat om een werkelijke overdracht van politieke macht, die veel verder gaat dan een eenvoudige deconcentratie.

* * *

Dit wetsvoorstel dient gezien te worden in het raam van de bekommernissen die de drie traditionele partijen hebben geleid bij het uitwerken van de conclusies van de Commissie voor de hervorming van de instellingen.

Deze partijen « hebben oplossingen willen voorstellen welke beantwoorden aan de modernisering van de Staat en aan de noodzaak de relaties tussen de gemeenschappen te harmoniseren ».

Het spreekt vanzelf dat dergelijke objectieven niet kunnen worden bereikt met onbeduidende maatregelen. De partijen hebben zulks ingezien en hebben dan ook verschillende « hervormingen van de instellingen » voorgesteld.

Uit deze hervormingen houden wij hier de decentralisatie naar de provincies aan. De decentralisatie neemt in de besluiten van de Commissie voor de hervorming der instellingen een belangrijke plaats in; de Commissie heeft nochtans de studie ervan niet beëindigd en heeft dan ook de verzoeking verzocht het onderzoek ervan in de verschillende ministeriële departementen voort te zetten. Dit wetsvoorstel heeft tot doel het algemeen kader hiervan vast te leggen,

* * *

Om op geldige wijze tegemoet te komen aan de objectieven die de partijen hebben vooropgesteld, moet de hervorming beantwoorden aan een geheel van voorwaarden.

Op de eerste plaats gaat het niet om een deconcentratie, maar wel om een overdracht van bevoegdheden. Een advies

un prétendu pouvoir de décision susceptible soit d'être annihilé par une décision discrétionnaire du pouvoir central, soit d'être rendu inopérant faute de mesures financières appropriées, ne seraient ni suffisants, ni efficaces.

Le transfert de pouvoirs doit être ample. Il faut confier aux provinces tout ce qui peut être efficacement réalisé par elles, le critère, nous le soulignons, étant l'efficacité. Cette condition n'exclut cependant pas une mise en œuvre progressive de la réforme, qui apparaîtra vraisemblablement nécessaire.

Le transfert de pouvoirs doit être concentré sur une même entité régionale, à savoir les provinces car, tout comme la gestion centrale, la gestion régionale doit être assurée par une politique d'ensemble, répondant à des conceptions globales. Des transferts de pouvoirs à des organes divers ou à des régions diversement découpées provoqueraient fatalement de fâcheux fractionnements dans la gestion et multiplieraient les organes administratifs sans même permettre les adaptations nécessaires des organes de la province.

Enfin, les principes de la démocratie politique doivent être respectés. C'est dire que les pouvoirs doivent être attribués à des organes émanant de la population, par voie d'élection. Cette dernière considération plaide aussi en faveur d'un transfert de pouvoirs vers les provinces, conformément d'ailleurs aux conclusions adoptées par les trois partis traditionnels.

* * *

Dans le cadre de la réforme des institutions, la présente proposition de loi aborde une question importante certes, mais pourtant limitée.

D'autres problèmes se posent; certains ont été abordés par la Commission pour la réforme des institutions: réforme des institutions centrales, révision de la Constitution, organes de développement économique, autonomie culturelle, statut de l'agglomération bruxelloise.

Ces problèmes, nous ne les méconnaissions nullement et nous proclamons la nécessité de les voir également résolus. Les commissions parlementaires et la Commission pour l'amélioration des rapports entre les communautés consacrent d'ailleurs leurs travaux à l'examen de plusieurs d'entre eux.

Mais cela n'empêche point qu'il soit opportun de proposer au Parlement une réforme fondamentale, et cela d'autant plus qu'elle ne préjuge en rien des réponses à apporter aux autres questions dont nous venons de parler et qu'elle n'exclut aucune des autres réformes nécessaires.

* * *

Que voulons-nous obtenir, dans la pratique, par la réorganisation du pouvoir politique que préconise cette proposition,

Les buts en sont évidents, mais il n'est pas inutile de les exprimer brièvement.

1. Nous voulons, par le transfert d'attributions vers les provinces, décharger un pouvoir central actuellement trop encombré. Il doit pouvoir concentrer ses efforts sur les grands problèmes nationaux.

2. En même temps, nous voulons rapprocher des populations l'endroit des décisions. Celles-ci peuvent être prises

serende bevoegdheid of zelfs een voorgewende beslissingsbevoegdheid, die door een willekeurige beslissing van het centraal gezag kan worden teniet gedaan of bij gebrek aan gepaste Financiële middelen kan worden ontkracht. zijn derhalve ontoereikend en ondoeltreffend.

De overdracht van bevoegdheden moet ruim zijn. Men moet aan de provincies alles toevertrouwen wat zij op efficiënte wijze kunnen verwezenlijken: het enige criterium hierbij is ~ wij onderstrepen het ~ de doeltreffendheid. Deze voorwaarde sluit evenwel een geleidelijke uitvoering van de hervorming, die trouwens waarschijnlijk noodzakelijk zal zijn, niet uit.

De overdracht van bevoegdheden moet geconcentreerd zijn op één zelfde regionale entiteit, dit wil zeggen de provincies, aangezien het regionaal beleid, net als het centraal beleid, moet gedragen worden door een geheel-politiek die aan globale inzichten beantwoordt. Een overdracht van bevoegdheden naar verschillende organen of naar geografisch verschillende gewesten zou fataal leiden tot een nadelige versnippering van het beleid en de administratieve organen vermenigvuldigen, en dit zonder de noodzakelijke aanpassingen van de organen van de provincies mogelijk te maken.

Ten slotte dienen de principes van de politieke democratie te worden geëerbiedigd. Dit betekent dat de bevoegdheden moeten worden toegekend aan organen die, via verkiezingen, van de bevolking uitgaan. Ook deze beschouwing pleit voor een machtsoverdracht naar de provincies, wat trouwens in overeenstemming is met de door de drie traditionele partijen aangenomen besluiten.

* * *

In het kader van de hervorming van de instellingen handelt dit wetsvoorstel over een zeer belangrijk, doch niettemin beperkt probleem.

Er rijzen andere problemen, waarvan sommige werden aangesneden door de Commissie voor de hervorming van de instellingen: de hervorming van de centrale instellingen, de herziening van de Grondwet, de organen van de economische ontwikkeling, de culturele autonomie, het statuut van de Brusselse agglomeratie.

Wij ontkennen geenszins het bestaan van deze problemen en wij beklemtonen de noodzakelijkheid ze ook op te lossen. De parlementaire commissies en de Commissie voor de verbetering der betrekkingen tussen de taalgemeenschappen wijden trouwens hun werkzaamheden aan het onderzoek van verscheidene van deze vraagstukken.

Doch dit alles neemt niet weg dat het opportuun is aan het Parlement een wetsvoorstel voor te leggen betreffende een fundamentele hervorming, te meer daar zij op generlei wijze vooruitdoopt op de antwoorden die dienen gegeven te worden op de andere vermeldde problemen en zij geen enkele andere noodzakelijke hervorming uitsluit.

* * *

Wat willen wij in de praktijk bereiken met de herverdeling van de politieke macht, zoals zij is voorgesteld?

Deze doelstellingen liggen voor de hand. Het is echter nuttig, ze nog even op te sommen.

1. Wij willen door de overdracht van bevoegdheden naar de provincies een ontlastende bewerken van het centraal gezag, dat thans overbelast is en zijn inspanningen moet kunnen richten op de grote nationale problemen.

2. Tenzijder tijd willen wij de plaats van de beslissingen, die even goed of zelfs beter in de provincies dan van

aussi bien, sinon mieux, dans les provinces plutôt qu'à partir de Bruxelles,

3. Dans les domaines où la conception et les décisions fondamentales doivent appartenir aux organes du pouvoir central, les provinces doivent de la manière la plus qualifiée pouvoir étudier et exprimer les besoins régionaux, contribuer par leurs propositions à la mise au point des programmes nationaux et prendre des mesures et des initiatives de réalisation.

4. La réorganisation du pouvoir politique dont il s'agit peut singulièrement contribuer à l'amélioration des rapports entre les communautés wallonne et flamande en permettant de traiter plus près des populations les matières auxquelles celles-ci sont particulièrement intéressées.

• • •

Les discussions préparatoires à la mise au point de la présente proposition de loi ont fait apparaître la nécessité de bien préciser sa portée sur quelques plans.

Celui du rôle des communes, d'abord.

Nous ne voulons enlever aux communes aucune compétence et aucune attribution. On constatera, au contraire, que la proposition tend à leur donner plus de liberté et de moyens d'action, soit que les communes agissent seules, soit qu'elles créent des intercommunales ou des fédérations de communes, si cette formule était éventuellement adoptée. Mais ce que des communes ne peuvent faire ne doit pas pour autant être abandonné ou confié aux soins de l'Etat, selon la pratique actuelle. N'est-il pas préférable que, dans ce cas, la province agisse dans le cadre d'un programme régional?

Notons encore que la proposition permet, conformément aux conclusions de la Commission pour la réforme des institutions, la création de sociétés de développement régional, lesquelles peuvent « selon les réalités et nécessités économiques, couvrir une région correspondant à l'aire géographique d'une ou de plusieurs provinces, ou encore une région constituée par des parties de provinces différentes ou une partie d'une province ».

Qu'en est-il, d'autre part, de la coopération interprovinciale? Il convient d'établir une distinction.

Pour être en mesure de bien accomplir leur mission, les provinces doivent, en vue d'accroître leur efficacité, avoir la possibilité de se mettre d'accord sur des programmes d'aménagement ou des mesures à prendre en certains domaines. Il faut - ce qui n'est pas nouveau - qu'elles puissent créer des institutions interprovinciales chargées d'assurer le bon fonctionnement de certains services. Ces accords seront conclus et ces institutions seront créées, suivant les besoins, entre provinces appartenant ou non à la même communauté culturelle,

Par la nature même des choses, il en est autrement de la politique culturelle qui relève d'ailleurs de ministères distincts et de services ministériels distincts pour les deux communautés culturelles.

La coopération interprovinciale dans le domaine de la politique culturelle pourrait dès lors normalement s'établir dans le cadre des communautés culturelles. On peut prévoir l'intervention d'un organe supraprovincial émanant des provinces, doté de la compétence et des moyens d'action nécessaires. C'est là une perspective, mais non encore l'objet de la présente proposition de loi.

D'aucuns objecteront que la formule indiquée ci-dessus constituerait une première étape vers un fédéralisme à deux (ou il trois). Nous ne le croyons pas. Il convient, à notre

Bruxelles, uit kunnen genomen worden, dichterbij de beveling brengen.

3. Op de gebieden waarop de conceptie en de fundamentele beslissingen aan de organen van het centraal gezag dienen te worden voorbehouden, moeten de provincies op de meest gepaste wijze de regionale behoeften kunnen bestuderen en tot uitdrukking brengen, door hun voorstellen kunnen bijdragen tot het opstellen van nationale programma's, en maatregelen en initiatieven tot realisatie kunnen nemen.

4. De herverdeling van de politieke macht waarover het hier gaat, kan op heilzame wijze bijdragen tot de verbetering van de betrekkingen tussen de Vlaamse en de Waalse gemeenschap, door de mogelijkheid te bieden om de problemen waarin zij bijzonder belang stellen dichterbij de bevolking te behandelen.

• • •

Tijdens de voorbereidende besprekingen bij het uitwerken van dit voorstel is de noodzakelijkheid gebleken de draagwijdte ervan op sommige vlakken te verduidelijken.

Op de eerste plaats inzake de rol van de gemeenten.

Wij willen de gemeenten geen enkele bevoegdheid noch attribut ontnemen. Integendeel, men zal merken dat het voorstel beoogt hun een grotere vrijheid en meer actiemiddelen te geven, zowel wanneer de gemeenten alleen optreden als wanneer zij intercommunale verenigingen of federaties van gemeenten oprichten, indien deze laatste formule eventueel mocht worden aanvaard. Doch al hetgeen de gemeenten niet aankunnen, moet daarom niet worden opgegeven of aan de zorg van de Staat worden toevertrouwd, zoals dit thans het geval is. Is het in zulke gevallen niet beter dat de provincie zou optreden in het kader van een regionaal programma?

Er zij verder op gewezen dat dit voorstel, in overeenstemming met de besluiten van de Commissie voor de hervorming der instellingen, de mogelijkheid biedt om gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen op te richten. Deze kunnen « overeenkomstig de economische realiteiten en behoeften een gewest vormen dat overeenstemt met de geografische omschrijving van een of meer provincies, of een gewest gevormd door delen van verschillende provincies of door een deel van een provincie ».

En anderzijds: wat met de interprovinciale samenwerking? Hier dient een onderscheid te worden gemaakt.

Opdat de provincies hun opdracht behoorlijk kunnen vervullen, moeten zij met het oog op een grotere doeltreffendheid het kunnen eens worden over programma's van ruimtelijke ordening of over maatregelen die op bepaalde gebieden dienen te worden getroffen. Zij moeten - en dit is niet nieuw - interprovinciale instellingen kunnen oprichten, belast met het verzekeren van de goede werking van bepaalde diensten. Deze akkoorden zullen, naargelang van de behoeften, worden gesloten en deze instellingen opgericht tussen provincies die al dan niet tot dezelfde culturele gemeenschap behoren.

Het probleem ligt uiteraard anders voor het cultuurbeleid, dat overigens behoort tot de bevoegdheid van verschillende ministers en van verschillende ministeriële diensten voor de twee cultuurgemeenschappen.

De interprovinciale samenwerking inzake cultuurbeleid zal dan ook normaal tot stand komen in het raam van de cultuurgemeenschappen. Men kan voorzien in de tussenkomst van een supraprovinciaal orgaan, uitgaand van de provincies en uitgerust met de nodige bevoegdheid en actiemiddelen. Dit is het perspectief, maar nog niet het voorwerp van dit wetsvoorstel.

Sommigen zullen opwerpen dat de hier voorgestelde formule een eerste stap betekent naar een federalisme met twee (of met drie). Wij geloven zulks niet. Naar onze

avis, de réaliser ce qui est utile, en faisant confiance à l'intelligence de nos concitoyens, en ayant foi dans la compétence des hommes responsables et décidés à ne pas permettre que le pays soit entraîné dans des aventures dont les populations auraient à supporter les funestes conséquences. Toute autre méthode d'action conduirait à un immobilisme plus dangereux que les craintes dont il est fait état.

■ ■ ■

L'élargissement des compétences des provinces restera lettre morte si, en même temps, leur pouvoir financier n'est pas précisé.

Il est donc nécessaire de procéder, dans le cadre de la réorganisation du pouvoir politique, à une redistribution des moyens financiers.

Cette matière n'est cependant pas traitée dans la proposition de loi, principalement pour deux raisons:

~ la proposition de loi modifie la loi provinciale et communale. elle porte, par conséquent, sur les compétences des organes provinciaux, leur organisation et leurs rapports avec le pouvoir central. Une redistribution des moyens financiers requiert une révision de la législation sur la comptabilité de l'Etat et de diverses lois fiscales, révision qui, par la force des choses, ne pouvait être abordée dans le présent texte;

~ la réorganisation du pouvoir politique sera réalisée graduellement - dans les cinq ans, selon la proposition de loi - par le transfert progressif, aux autorités provinciales de certaines compétences en des matières déterminées. Il faut que s'opère parallèlement un transfert progressif de moyens financiers, en concordance avec le contenu et les exigences financières des compétences transférées. Cela veut dire que l'ampleur des moyens financiers ne peut être actuellement fixée et que ne peuvent encore être établies les modalités techniques selon lesquelles ces moyens doivent être mis à la disposition des provinces.

Nous avons étudié les conséquences financières de la proposition de loi et nous croyons pouvoir préconiser la solution suivante : un transfert des crédits prévus dans le budget de l'Etat pour des tâches désormais confiées aux provinces s'opérerait au profit d'un fonds interprovincial qui en répartirait le montant entre les différentes provinces selon des critères objectifs. Ces critères peuvent être mentionnés dans la loi ou, le cas échéant, être établis par accord mutuel entre les provinces : ils devront, de toute façon, tenir compte des nécessités réelles, ce qui implique, dans certains cas, qu'ils soient adaptés aux conditions spéciales de l'une ou l'autre province.

En outre, une plus grande compétence doit être accordée aux provinces en matière fiscale. En effet, les sommes mises par le pouvoir central à la disposition des provinces doivent couvrir les besoins minima, tels qu'ils sont déterminés par la loi ou tels qu'ils sont requis par le fonctionnement normal des services.

Il faut que, sur les divers terrains qui dorénavant leur seront propres, les provinces puissent prendre également des initiatives en y consacrant des moyens financiers supplémentaires. Ces moyens devront être fournis par la fiscalité provinciale.

■ ■ ■

La proposition prévoit que la Députation permanente sera constituée sur la base d'une majorité réunie au sein du Conseil provincial, de telle sorte que la composition de ce Conseil dépendra de la force respective des groupes politiques et des accords conclus entre ceux-ci. On peut estimer, en effet, qu'un tel système, en permettant le jeu normal de

mening moet worden verwezenlijkt wat nuttig is, met vertrouwen in het verstand van onze medeburgers, en met geloof in de bekwaamheid van de verantwoordelijke leiders die vastbesloten zijn het land niet te laten meesleuren in avonturen, waarvan onze bevolking de nadelige gevolgen zou ondergaan. Elke andere methode zou leiden tot een immobilisme, gevaarlijker dan de vrees waarvan gewag wordt gemaakt.

■ ■ ■

De verruiming van de bevoegdheden der provincies zal een dode letter blijven indien niet terzelfder tijd de financiële bevoegdheden van de provincies worden bepaald.

Het is dan ook noodzakelijk dat, in het raam van de herverdeling van de politieke macht, een herverdeling van de financiële middelen wordt doorgevoerd.

Evenwel wordt deze materie in het wetsvoorstel niet geregeld, hoofdzakelijk om twee redenen :

- het wetsvoorstel wijzigt de provinciewet en de gemeentewet, het heeft bijgevolg betrekking op de bevoegdheden van de provinciale organen, de organisatie ervan en hun verhoudingen tot de centrale overheid. Een herverdeling van de financiële middelen vergt daarentegen een herziening van de wetgeving op de rijkscomptabiliteit en van diverse fiscale wetgevingen, wat uiteraard in het bestek van dit wetsvoorstel niet kon worden geregeld;

- de herverdeling van de politieke macht zal geleidelijk - volgens ons voorstel binnen vijf jaar - worden verwezenlijkt door de progressieve overdracht van bepaalde bevoegdheden op bepaalde terreinen naar de provinciale autoriteiten. Dat moet gepaard gaan met een progressieve overdracht van financiële middelen die overeenstemmen met de inhoud en de financiële vereisten van de overgedragen bevoegdheden. Dit betekent meteen dat de omvang van de financiële middelen nu nog niet kan worden bepaald, evenmin als de technische modaliteiten volgens welke deze middelen ter beschikking van de provincies moeten worden gesteld.

Wij hebben de financiële gevolgen van ons voorstel echter wel bestudeerd en menen volgende oplossing te kunnen aanbevelen : overdracht van de in de rijksbegroting opgenomen kredieten voor de aan de provincies toevertrouwde overheidstaken, naar een interprovinciaal fonds dat onder de verschillende provincies wordt verdeeld volgens objectieve criteria. Deze criteria kunnen in de wet worden vermeld of kunnen eventueel in onderling overleg tussen de provincies worden vastgesteld : zij zullen alleszins steeds moeten uitgaan van de werkelijke behoeften, wat impliceert dat zij in bepaalde gevallen aan de speciale omstandigheden van een of andere provincie dienen te worden aangepast.

Daarnaast dient aan de provincies een grotere bevoegdheid te worden toegekend op het stuk van belastingen. De door de centrale overheid beschikbaar gestelde gelden moeten immers het dekken van de minimumbehoeften, zoals die door de wet worden bepaald of door de normale werking van de diensten worden vereist.

De provincies moeten eveneens op de diverse gebieden die hun voortaan zullen worden toevertrouwd, eigen initiatieven kunnen nemen en de daartoe vereiste aanvullende financiële middelen kunnen aanwenden. Deze zullen door de provinciale fiscaliteit moeten worden verstrekt.

■ ■ ■

Het voorstel bepaalt dat de bestendige deputatie zal worden samengesteld op basis van een meerderheid in de provincieraad, zodat de samenstelling van de raad zal afhangen van de respectieve getalsterkte der politieke fracties en van de tussen hen gesloten akkoorden. Men kan inderdaad van mening zijn dat een dergelijk sielstel, daar dit het nor-

la démocratie, sera le meilleur pour établir les responsabilités, pour favoriser l'efficacité de la gestion et du contrôle,

Pourtant, il n'est pas interdit, dans les conditions politiques que connaît le pays, de donner la préférence à une Députation permanente constituée obligatoirement sur la base d'une représentation proportionnelle des groupes organisés au sein du Conseil provincial. Nous souhaitons que la question retienne l'attention du Parlement.

■ ■ ■

Des réformes sont attendues dans le pays, C'est au Parlement qu'il appartient d'en discuter et d'en décider.

C'est pourquoi nous lui soumettons cette proposition.

Examen des articles.

Article 1: Cet article dont le § 1 rappelle le principe exprimé aux articles 31 et 108 de la Constitution, contient des règles essentielles en ses paragraphes 2, 3 et 4.

Le § 2 concerne l'exécution des lois, Constatons tout d'abord que les règlements d'exécution des lois ont une portée très différente suivant la façon dont la loi a été conçue ainsi que suivant la matière que la loi vise,

Tantôt une loi détaillée ne réclame que des mesures d'exécution à portée réduite, tantôt une loi de cadre exige des règlements d'exécution aussi importants que la loi elle-même,

D'autre part, certaines lois concernent des matières pour lesquelles il importe d'avoir des modalités d'application uniformes dans le pays entier, tandis que d'autres matières de la même loi nécessitent une application appropriée aux situations et exigences régionales,

Par ailleurs, il est souhaitable de décharger le gouvernement d'une série de décisions concrètes qui absorbent une trop grande partie de son temps au détriment de sa tâche générale de conception et de programmation,

Aussi, les auteurs de la présente proposition voudraient qu'à propos de chaque loi, les Chambres s'interrogent sur le point de savoir si et en quelles matières les mesures d'exécution seront ou pourront être établies par des règlements généraux ou par des règlements provinciaux,

Deux remarques s'imposent.

Il est prévu au § 2 que les Conseils provinciaux peuvent déléguer aux Députations permanentes le pouvoir de prendre des arrêtés. Il s'agit ici de décisions non réglementaires, c'est-à-dire d'actes juridiques à portée individuelle: nominations, autorisations, etc.

D'autre part, s'il est question ici ainsi qu'au § 4: de règlements généraux qui sont prioritaires, cela ne signifie pas que ces règlements doivent être prioritaires toujours et en toutes leurs dispositions.

Cette priorité doit résulter de la loi ou du règlement général lui-même, si telle est la conception du législateur.

Le § 3 prévoit que les provinces peuvent régler les objets qui relèvent de leur compétence, le cas échéant de commun accord entre elles. Dans la partie générale de nos développements, nous avons précisé comment devait être conçue la coopération interprovinciale.

Enfin le § 4 se situe dans l'ordre des moyens. Il permet aux autorités provinciales d'établir certaines peines correc-

male spel van de democratie mogelijk maakt en het best geschikt zal zijn de verantwoordelijkheden vast te stellen en de doeltreffendheid van het beleid en de controle te bevorderen.

Rekening houdend met de politieke toestand in ons land kan men nochtans ook de voorkeur geven aan een formule volgens welke de bestendige deputatie verplicht zou worden samengesteld op basis van een evenredige vertegenwoordiging van de georganiseerde fracties in de provincieraad. Wij wensen dat het Parlement aan deze kwestie bijzondere aandacht schenkt.

■ ■ ■

Het land wacht op hervormingen. Het is de taak van het Parlement hierover te beraadslagen en beslissingen te treffen.

Daarom leggen wij dit voorstel aan het Parlement voor.

Onderzoek van de artikelen,

Artikel 1: Dit artikel, waarvan § 1 herinnert aan het in de artikelen 31 en 108 van de Grondwet vastgestelde principe, houdt in zijn paragrafen 2, 3 en 4: een aantal essentiële regelen in.

§ 2 betreft de uitvoering der wetten. Vooreerst zij opgemerkt, dat de reglementen ter uitvoering van de wetten een zeer verschillende draagwijdte hebben naar gelang van de wijze waarop de wet is opgevat en eveneens naar gelang van de materie die door de wet wordt beoogd.

Nu eens vereist een gedetailleerde wet, slechts uitvoeringsmaatregelen met beperkte draagwijdte, dan weer vergt een kaderwet, uitvoeringsreglementen die even belangrijk zijn als de wet zelf.

Anderzijds zullen bepaalde wetten slaan op de materies waarvoor uniforme toepassingsmodaliteiten voor heel het land nodig zijn, terwijl andere materies van dezelfde wet een gepaste toepassing volgens de gewestelijke en vereisten nodig maken.

Overigens is het wenselijk de regering te ontlasten van een reeks concrete beslissingen die een al te groot deel van haar tijd in beslag nemen ten nadele van haar algemene taak inzake conceptie en programmering.

Daarom wensen de auteurs van dit wetsvoorstel dat de Kamers zich voor elke wet afvragen of en op welk gebied de uitvoeringsmaatregelen zullen of kunnen genomen worden door algemene reglementen of door provinciale reglementen.

Twee opmerkingen in dit verband.

In dezelfde § 2 is bepaald dat de provincieraden hun bevoegdheid om besluiten te treffen kunnen overdragen aan de bestendige deputatie. Het gaat hier om niet reglementaire beslissingen, d.w.z. om juridische handelingen met individuele draagwijdte: benoemingen, machtigingen, enz.

Als hier en ook in § 4 sprake is van algemene reglementen die voorrang hebben, dan betekent dit niet dat deze reglementen altijd en in alle bepalingen voorrang dienen te hebben,

Deze voorrang moet voortspruiten uit de wet of uit het algemeen reglement zelf, indien zulks de opvatting van de wetgever is.

§ 3 bepaalt dat de provincies de zaken die onder hun bevoegdheid vallen, eventueel in gemeen overleg kunnen regelen. In het algemene gedeelte van de toelichting hebben wij onze opvatting over de interprovinciale samenwerking gepreciseerd.

~ ~ ~ ten slotte heeft betrekking op de middelen. De provinciale overheid krijgt de bevoegdheid om bepaalde correc-

tionnelles. Il rappelle le droit commun en ce qui concerne les sanctions administratives et les mesures d'office.

■ ■ ■

Les auteurs de la proposition estiment que leur nouvelle définition de la compétence provinciale est constitutionnelle. Un renforcement éventuel de cette compétence par le Parlement se heurtant à une objection d'inconstitutionnalité, nécessiterait que les Chambres utilisent leur mission actuelle de Constituante.

Article 2: Il énumère diverses matières qui seront confiées aux Conseils provinciaux et aux Députations permanentes clans l'esprit d'une très large décentralisation,

Il est demandé tout d'abord aux autorités provinciales de se livrer à un effort de recherche et de réflexion. C'est il ce titre que le conseil provincial est appelé à dresser les programmes culturels, les programmes sanitaires, les programmes de logement et les programmes d'économie régionale. C'est sur la base des inventaires qu'elles auront préalablement établis que les autorités provinciales arrêteront leurs plans d'action et décideront de l'orientation il imprimer à leur politique, compte tenu de leurs moyens. Dans cette œuvre de recherche tant des besoins que des moyens d'y satisfaire, il est bon que les autorités provinciales soient éclairées par les personnes qualifiées dans les divers domaines,

Aussi les provinces institueront-elles des commissions et comités consultatifs pour l'aménagement du territoire, les activités culturelles, le logement, l'économie régionale ... Elles en désigneront les membres.

Les provinces ne sont pas tenues d'assumer par elles-mêmes toutes les missions qui leur sont dévolues. Dans le cadre de la présente proposition, elles ne sont pas obligées de créer elles-mêmes des institutions destinées à assurer les divers services publics qui seraient reconnus nécessaires. Elles peuvent se limiter à encourager les initiatives commerciales ou les initiatives privées en coordonnant les activités, en les contrôlant et en allouant des subsides. L'essentiel c'est que les habitants de la province jouissent d'un équipement adéquat dans les divers domaines repris par l'article 2. Tantôt, il appartiendra à la province de le créer, tantôt (le plus souvent), elle pourra se borner à appuyer l'effort d'autres autorités ou de particuliers.

Les provinces exerceront leurs attributions dans le cadre de programmes nationaux. Lorsque ceux-ci existent, elles seront tenues de les respecter. Par contre, si l'Etat reste en défaut d'assurer les programmes nationaux, il perdra le pouvoir d'annuler les décisions provinciales, puisque la tutelle pour non-conformité à l'intérêt général est supprimée par la présente proposition. Les auteurs de la proposition pensent que le retrait de cette sorte de tutelle incitera les gouvernements à dresser dans les meilleurs délais les plans nationaux que diverses lois lui prescrivent de prendre. Ce travail sera d'ailleurs facilité par l'élaboration dans chaque province des plans et programmes provinciaux qui donneront à l'autorité centrale un aperçu plus net des besoins de nos diverses régions.

Les *articles* 3, 4 et 5 apportent des adaptations appropriées aux *articles* 71, 78 et 79 de la loi provinciale.

Article 6: Etant donné l'extension considérable que la présente proposition donne aux attributions des autorités provinciales et singulièrement du conseil provincial, il importe de modifier sensiblement le régime des sessions du conseil.

tionele straffen te stellen, Het verwijst naar het gemeen recht inzake administratieve sancties en maatregelen van ambtswege.

* * *

De auteurs van het voorstel zijn van oordeel dat hun nieuwe definitie van de provinciale bevoegdheid grondwettelijk is. Een eventuele versterking van deze bevoegdheid door het Parlement zou echter op grondwettelijke bezwaren stuiten, zodat de Kamers van hun huidige opdracht als grondwetgevende vergadering zouden moeten gebruik maken.

Artikel 2: In dit artikel worden diverse materien opgesomd, welke aan de provincieraden en hestendige deputaties zullen worden toevertrouwd met het oog op een zeer ruime decentralisatie.

Hierbij wordt van de provinciale overheid zelf een inspanning verwacht inzake onderzoek en prijsering. Aldus dient de provincieraad de programma's inzake cultuur, gezondheids- en huisvestingsbeleid en de programma's voor regionale economie op te stellen. De provinciale autoriteiten zullen hun actieplan uitstippelen op grond van de inventaris die zij vooraf zullen hebben opgesteld: zij zullen ook hun beleid oriënteren volgens de beschikbare middelen. Bij dat onderzoek naar de behoeften en naar de middelen is het wenselijk dat de provinciale overheden voorgelicht worden door bevoegde personen op diverse terreinen.

Hiertoe zullen de provincies comités en raden van advies oprichten voor culturele activiteiten, huisvesting, regionale economie enz., zij zullen ook de leden ervan benoemen.

De provincies zijn er niet toe gehouden zelf al de hun toevertrouwde opdrachten te vervullen. In het kader van onderhavig voorstel zijn zij niet verplicht zelf instellingen op te richten om te voorzien in de diverse openbare diensten die als noodzakelijk zouden worden erkend. Het staat hun vrij zonder meer bepaalde commerciële of particuliere initiatieven aan te moedigen, hun activiteiten te coördineren, te controleren en te subsidiëren. Essentieel is dat de inwoners van de provincie kunnen beschikken over een passende uitrusting op de diverse terreinen vermeld in artikel 2. Nu eens zal de provincie de nodige organen moeten oprichten, dan weer (meestal) zal zij zich kunnen ertoe beperken de door andere overheden of door particuliere ondernomen inspanningen te steunen.

De provincies zullen hUJ! bevoegdheden uitoefenen in het raam van de nationale programma's. Zo deze bestaan, moeten ze geëerbiedigd worden. Zo de Staat integendeel in gebreke blijft nationale programma's uit te stippelen, verliest hij de macht om provinciale beslissingen nietig te verklaren, daar de controle i.v.m. de strijdigheid ten opzichte van het algemeen belang opgeheven wordt. De auteurs van het wetsvoorstel verwachten dat de intrekking van dit soort toezicht aansporing zal zijn voor de regeringen om binnen de kortst mogelijke tijd nationale plannen uit te stippelen, welke door sommige wetten worden voorgeschreven. Dit zal trouwens worden vergemakkelijkt door het uitwerken, in elke provincie, van een provinciaal plan en programma, dat aan het centraal gezag een duidelijker inzicht zal geven in de behoeften van onze verschillende gewesten.

De *artikelen* 3, 4 en 5 brengen de nodige aanpassingen aan in de *artikelen* 71, 78 en 79 van de provinciale wet.

Artikel 6: Daar onderhavig voorstel een aanzienlijke uitbreiding geeft aan de bevoegdheden der provinciale autoriteiten, en inzonderheid van de provincieraad, dringt een gevoelige wijziging van het regime der zittingen van de raad zich op.

Le législateur avait, au XIX^e siècle, limité strictement la durée et les moyens d'action du conseil, ce qui s'expliquait en partie par des événements historiques, en partie par le caractère restreint des attributions provinciales proprement dites. L'extension prévue de ces attributions nécessitera une consultation plus fréquente des élus provinciaux et des contacts plus suivis entre les diverses autorités qui sont intéressées à la redistribution des pouvoirs qu'implique la présente proposition de loi.

C'est dans cet esprit que l'article 6 introduit le principe de trois sessions ordinaires par an. Le même article rend plus facile le recours aux prorogations ainsi qu'aux sessions extraordinaires, qui pourraient effectivement se révéler plus nécessaires que dans le passé.

Au surplus, l'appréciation d'une telle nécessité n'appartient plus seulement au Roi; le gouverneur et la députation permanente pourront également en décider.

Article 7 : Dans la nouvelle optique qui a été précisée, il convient d'abroger l'article 90, qui prescrit des mesures fort strictes et des sanctions sévères au cas où des membres du conseil se seraient réunis en dehors des lieux ou délais fixés par le Roi.

De même, l'abrogation de l'article 91 s'explique par le souci de permettre dorénavant une collaboration technique entre divers conseils provinciaux, lorsqu'il s'agit de problèmes concrets posés en termes similaires dans plusieurs régions et lorsque la solution peut être facilitée ou accélérée par une collaboration inter provinciale. Le texte revise du 24 août 1921, inséré dans le texte initial de l'article 108 de la Constitution, s'inspirait d'un même souci, puisqu'il admettait le principe d'une entente ou d'une association entre provinces pour régler et gérer en commun des objets d'intérêt provincial.

Dans le même sens, en certaines circonstances, le contact avec la population peut se révéler utile.

Article 8 : Le nouvel article 100 prévoit le maintien du principe de l'élection des membres de la députation permanente pour la durée normale de la législature, c'est-à-dire quatre ans. Il introduit, d'autre part, le concept de responsabilité politique, réelle et immédiate, les membres de la députation permanente pouvant être appelés à justifier leur attitude devant le conseil provincial, qui pourrait, par un vote, retirer sa confiance soit à l'ensemble de la députation permanente, soit à un ou plusieurs de ses membres.

Il va de soi que les auteurs de la proposition ne se prononcent pas, ici, sur le mode de désignation ni sur la composition de la députation. Si l'on peut estimer que le principe de la responsabilité politique implique traditionnellement l'idée d'une majorité qui exerce le pouvoir et d'une minorité qui contrôle, il n'est pas exclu a priori que l'on puisse envisager d'autres formules, par exemple la représentation proportionnelle.

Les articles 9, 10 et 11 prévoient des aménagements qui découlent logiquement des nouvelles conceptions du rôle respectif des organes provinciaux et de leur responsabilité politique accrue.

L'article 12 modifie le statut du greffier provincial, principal auxiliaire des autorités provinciales.

Les articles 13 et suivants s'inspirent de la considération que la nouvelle distribution des pouvoirs envisagée par la

De wetgever had in de XIX^e eeuw de duur en de actiemiddelen van de raad strikt beperkt, wat ten dele zijn verklaring vindt in bepaalde historische gebeurtenissen, ten dele ook in de beperktheid van de eigenlijke provinciale bevoegdheden. De voorgestelde uitbreiding van deze bevoegdheden zal in talrijker gevallen een raadpleging der provinciale raadsleden verken, alsok nauwere contacten onder de diverse instanties die betrokken zijn bij de voorgenomen herverdeling der bevoegdheden.

In die zin wordt bij artikel 6 bepaald dat de provincieraad drie gewone zittingen houdt per jaar. Het zelfde artikel vergemakkelijkt de toevlucht tot verlengingen en tot buitengewone zittingen, die inderdaad misschien meer dan in het verleden nodig zullen zijn.

Daarenboven zal over de noodzakelijkheid hiervan niet alleen meer door de Koning geoordeeld worden; de gouverneur en de bestendige deputatie zullen eveneens hiertoe kunnen beslissen.

Artikel 7 : In deze nieuwe gepreciseerde optiek moet artikel 90 worden opgeheven, waarin vrij strikte maatregelen en strenge sancties worden voorgeschreven wanneer leden van de raad zouden bijeenkomen buiten de plaats of de termijn door de Koning bepaald.

Zo ook wordt de opheffing van artikel 91 vereist door de bezorgdheid om voortaan een technische samenwerking van verscheidene provincieraden mogelijk te maken, met name wanneer het concrete problemen betreft die in gelijkwaardige termen worden gesteld in verschillende gewesten en wanneer de oplossing gemakkelijker en sneller kan worden bereikt dank zij de interprovinciale samenwerking. De herziene tekst van 24 augustus 1921, die in de oorspronkelijke tekst van artikel 108 van de Grondwet werd ingevoegd, was door een dergelijke bezorgdheid ingegeven, vermits hierin het principe werd aanvaard van een overeenkomst of vereniging van provincies voor het gemeenschappelijk beheer of het reglementeren van aangelegenheden van provinciaal belang.

In dezelfde zin blijkt, in bepaalde omstandigheden, een nauwer contact met de bevolking nuttig te kunnen zijn.

Artikel 8 : Krachtens het nieuwe artikel 100 wordt het beginsel van de verkiezing van de leden van de bestendige deputatie voor de normale duur van een legislatuur, d.i. 4 jaar, gehandhaafd. Anderzijds wordt het begrip reële en onmiddellijke politieke verantwoordelijkheid ingevoerd: de provincieraad kan de leden der bestendige deputatie verantwoording vragen voor hun houding en, ingevolge een stemming, zijn vertrouwen onttrekken hetzij aan de bestendige deputatie in haar geheel, hetzij aan een of meer leden ervan.

De ondertekenaars van dit voorstel spreken zich hier niet uit over de wijze waarop de bestendige deputatie wordt aangesteld, noch over haar samenstelling. Zo men wel de mening toegedaan is dat het principe der politieke verantwoordelijkheid traditioneel de idee impliceert dat een meerderheid regeert en een minderheid toezicht uitoefent op het beleid van de « regering », is het anderzijds niet a priori uitgesloten dat andere formules, bijv. een evenredige vertegenwoordiging, worden onder ogen genomen.

De artikelen 9, 10 en 11 beogen aanpassingen die logisch volgen uit de nieuwe opvattingen omtrent de respectieve rol der provinciale organen en hun ruimere politieke verantwoordelijkheid.

Artikel 12 wijzigt het statuut van de provinciale griffier, als belangrijkste medewerker der provinciale autoriteiten.

De artikelen 13 en volgende gaan uit van de beschouwing dat de herverdeling der machten, welke bij onderhavig

présente proposition de loi ne peut se révéler effective sans un aménagement profond de la tutelle.

Les auteurs de la présente proposition ont, dès lors, estimé que la tutelle d'annulation fondée sur la non-conformité à l'intérêt général méritait d'être supprimée.

La tutelle générale d'annulation est maintenue pour le cas d'illégalité, conformément à l'article 18.

Quant à la tutelle spéciale d'approbation, elle est maintenue uniquement pour les actes financiers importants, et cela suivant une procédure impliquant des garanties.

A l'article 13, la modification proposée n'a d'autre sens que d'appliquer la procédure générale prévue à l'article suivant, les transferts s'effectuant à la suite d'une délibération relative aux budgets.

L'article 14 prévoit que les délibérations du conseil provincial concernant les budgets et les comptes restent soumises à l'approbation du Roi.

Les possibilités d'improbation sont toutefois limitées: une éventuelle décision dans ce sens doit intervenir dans un délai précis; elle doit être motivée et délibérée en Conseil des Ministres.

L'article 15, qui prévoit l'abrogation de l'article 89 de la loi provinciale, résulte des considérations émises ci-avant et correspond au nouvel article 125 (cf. art. 18).

L'article 16 s'inspire des mêmes considérations.

L'article 17 apporte un aménagement logique et nécessaire, cadrant avec l'économie générale de la présente proposition.

L'article 18 comporte une rédaction nouvelle de l'article 125 de la loi provinciale. Il implique la suppression de la tutelle générale d'annulation fondée sur la non-conformité à l'intérêt général.

La tutelle d'annulation n'est maintenue que lorsque le conseil ou la députation ont pris une décision entachée d'illégalité.

Cette modification essentielle s'explique par les objectifs généraux de la présente proposition de loi: favoriser l'action autonome des autorités provinciales, tant qu'elle s'insère dans le cadre des lois générales; accélérer l'exécution des décisions prises à l'échelon provincial.

Au cas où l'autorité centrale estime devoir user de son pouvoir de tutelle, la décision revient en premier lieu au Ministre, mais il va de soi que les autorités provinciales peuvent recourir au Conseil d'Etat.

Dans la pratique donc, les éventualités suivantes peuvent être envisagées:

a) Le Ministre ne réserve aucune suite au recours du gouverneur: la décision des autorités provinciales devient exécutoire.

b) Le Ministre prend un arrêté motivé d'annulation et les autorités provinciales s'inclinent: leur décision initiale est annulée.

c) Le Ministre prend un arrêté motivé d'annulation, mais les autorités provinciales estiment que le pouvoir central juge à tort que leur décision est irrégulière: elles peuvent s'adresser au Conseil d'Etat, qui tranchera le différend,

voorstel wordt beoogd, niet effectief zou kunnen geschieden zonder een diepgaande aanpassing van de vooqdi.

Dientengevolge hebben de auteurs van het voorstel geoordeeld dat de vernietigingsvooqdi op grond van de strijdigheid van een provinciale beslissing met het algemeen welzijn, kon worden opgeheven.

De algemene vernietigingsvooqdi wordt behouden in geval van strijdigheid met de wet, overeenkomstig artikel 18.

Wat de bijzondere goedkeuringsvooqdi betreft, deze wordt slechts behouden m.b.t. belangrijke financiële handelingen, en dit met inachtneming van een procedure die waarborgen biedt.

De bij *ettikel* 13 ingevoerde wijziging beoogt niets anders dan de toepassing van de in het volgende artikel bedoelde algemene procedure, vermits de overdrachten geschieden ingevolge een beraadslaging betreffende de begrotingen.

Artikel 14 bepaalt, dat de beslissingen van 'de provincieraad betreffende de begrotingen en de rekeningen onder' worpen blijven aan de goedkeuring van de Koning.

De mogelijkheden tot afkeuring zijn echter beperkt: een eventuele beslissing in die zin moet getroffen worden binnen een strikt bepaalde termijn; ze moet met redenen omkleed zijn en in de Mtnisterraad overlegd.

Artikek, 15 voorziet in de opheffing van artikel 89 van de provinciale wet: dit volgt logisch uit de voorgaande overwegingen en strookt met de nieuwe formulering van artikel 125 (dr. art. 18).

Artikel 16 werd door gelijkaardige beschouwingen ingegeven.

Artikek, 17 bréngt een logische en noodzakelijke aanpassing aan, welke strookt met de algemene opzet van dit wetsvoorstel,

Artikek, 18 geeft een nieuwe formulering van artikel 125 van de provinciale wet. Het impliceert de opheffing van de algemene vernietigingsvooqdi wegens strijdigheid met het algemeen welzijn.

De vernietigingsvooqdi wordt slechts behouden t.o.v. de akten waarbij de raad of de deputatie beslissingen zouden hebben getroffen die strijdig zijn met de wet.

Deze essentiële wijziging vindt haar verklaring in de algemene objectieven van het huidige wetsvoorstel: bevordering van de autonome werking van de provinciale autoriteiten, voor zover ze past in het kader van de algemene wetten; bespoediging van de uitvoering van de op provinciaal niveau getroffen beslissingen.

Zo de centrale overheid het nodig oordeelt haar vooqdi-bevoegdheid uit te oefenen, komt de beslissing in de eerste plaats aan de Minister toe: doch het spreekt vanzelf dat de provinciale autoriteiten zich kunnen wenden tot de Raad van State.

In de praktijk kunnen dus volgende mogelijkheden onder ogen genomen worden :

a) De Minister houdt geen rekening met het door de gouverneur ingestelde bercep : de beslissing der provinciale overheden wordt uitvoerbaar,

b) De Minister treedt de gouverneur bij: het met redenen omkleed vernietigingsbesluit wordt door de provinciale overheid aanvaard: de oorspronkelijke beslissing der provinciale instantie wordt vernietigd.

c) De Minister vernietigt de beslissing, doch de provinciale autoriteit oordelen dat hij ten onrechte de beslissing als onregelmatig beschouwt : de Raad van State zal het geschil beslechten.

Article 19 : La députation permanente du conseil provincial conserve des attributions juridictionnelles assez étendues. Conformément à l'article 93 de la Constitution, elle connaît des contestations portant sur des droits politiques dans les matières suivantes: impôts directs des provinces, communes, polders et wateringen - cotisations levées pour l'entretien des chemins vicinaux et le curage des cours d'eau non navigables, ni flottables - validation des élections communales, vérification des pouvoirs et déchéance des élus communaux - domicile de secours - nomination et déchéance des membres des commissions d'assistance publique - affouage - libération des aliénés - collation des bourses d'études et désignation des collateurs - comptes de fin de gestion des receveurs communaux, des receveurs des commissions d'assistance publique, des receveurs des commissions de bourses d'études et des trésoriers des fabriques d'église - répartition des frais communs entre communes - répartition des droits entre communes dans les cas d'érection de nouvelles communes - redevances minières.

Dans le cadre de la révision de la Constitution, il faudra, conformément aux conclusions de la Table ronde, imposer à la députation permanente statuant comme juge un certain nombre de garanties procédurales, notamment la tenue d'audiences publiques. On s'est plaint, à juste titre, de l'absence totale de ces garanties devant la députation permanente qui n'entend pas les parties et se prononce sur simples mémoires. La réforme envisagée risque de provoquer la paralysie des députations permanentes - elle est saisie annuellement d'environ 12 000 recours fiscaux - au moment précis où, par la décentralisation, d'importantes compétences administratives vont lui être transférées.

C'est pourquoi les auteurs de la présente proposition estiment qu'il serait plus simple de transférer aux tribunaux judiciaires les activités juridictionnelles exercées par les députations permanentes. A chacun son métier: aux juges, celui de résoudre les conflits portant sur des droits avec toutes les garanties inhérentes à la procédure judiciaire, aux administrateurs actifs telle que les députations permanentes, celui de gérer la chose commune dans l'intérêt des citoyens.

Le texte de la proposition donne au Roi le pouvoir de régler les modalités du transfert. Le Roi peut, sur cette base, prendre d'abord les mesures transitoires appropriées pour les litiges pendants devant les députations; il pourrait, par exemple, généraliser le recours devant la Cour d'appel contre les jugements des députations permanentes et organiser le renvoi des affaires après cassation devant la Cour d'appel ou le tribunal de première instance. Le texte permet aussi au Roi de ne transférer aux tribunaux que les causes litigieuses. Lorsqu'il n'y a pas de contestations, par exemple à propos de la validation d'une élection communale ou au sujet d'un arrêté de compte d'un comptable local, l'intervention d'un juge ne se justifie pas et l'on pourrait concevoir que la députation conserve sa compétence d'approbation ou de contrôle. En vertu du texte, enfin, le Roi pourra régler la compétence territoriale, en veillant à saisir le tribunal le plus proche du domicile des parties.

Le texte attribue enfin au Roi la compétence de fixer les formes des réclamations et recours, ainsi que d'unifier le plus largement possible les délais de recours en matière contentieuse.

Artikel 19 ; De bestendige deputatie van de provincieraad behoudt ruime jurisdictionele bevoegdheden. Overeenkomstig artikel 93 van de Grondwet beslecht zij de betwistingen betreffende politieke rechten in de volgende aangelegenheden : directe belastingen van provincie, gemeenten, polders en wateringen, - bijdragen geheven tot onderhoud van de landswegen en het baggeren van niet bevaarbare en niet-vlotbare waterwegen, - geldigverklaring van de gemeenteraadsverkiezingen, onderzoek der geloofsbrieven en ontzetting der gemeentelijke verkozenen, ~ onderstandswoonplaats, - benoeming en ontzetting van de leden der commissies van openbare onderstand - de houthak ~ vrijlating van krankzinnigen ~ toekenning van studiebeurzen en aanduiding van degenen die ze toekennen - eindrekeningen van de gemeenteontvangers, de ontvangers van de commissies van openbare onderstand, de ontvangers van de commissies voor studiebeurzen en de penningmeesters der kerkfabrieken - spreiding over de betrokken gemeenten van gemeenschappelijke onkosten - verdeling der rechten onder verscheiden gemeenten bij oprichting van nieuwe gemeenten - mijnvergoedingen.

In het kader van de grondwetsherziening zal, overeenkomstig de besluiten van de Ronde-Tafel, ten opzichte van de bestendige deputatie, wanneer ze als rechter optreedt, een aantal waarborgen inzake procedure moeten worden opgelegd, o.a. het houden van openbare terechtzittingen. Terecht werd de volstrekte afwezigheid van dergelijke waarborgen bij de bestendige deputaties betreurd: ze horen de partijen niet en spreken zich uit op grond van geschreven stukken. De voorgenomen hervorming zou de bestendige deputaties lam leggen (er worden elk jaar ongeveer 12000 beroepen in belastingzaken bij hen ingediend) precies op het ogenblik dat hun ingevolge de decentralisatie belangrijke administratieve bevoegdheden zullen worden toegekend.

Daarom achten de auteurs van dit voorstel het eenvoudiger de juridictionele activiteiten die uitgeoefend worden door de bestendige deputaties, over te dragen op de rechtbanken. Het is immers zaak van de rechtbanken zich uit te spreken over de geschillen betreffende bepaalde rechten, en dit met al de waarborgen eigen aan de gerechtelijke procedure, terwijl personen die op actieve wijze met beheerszaken belast zijn, zoals de leden der bestendige deputaties, tot opdracht hebben het gemeengoed te beheren in het belang van de burgers.

De tekst van het voorstel kent de Koning de bevoegdheid toe om de modaliteiten van de overdracht te bepalen. De Koning kan op deze basis vooreerst gepaste overgangsmaatregelen treffen m.b.t. de geschillen die voor de deputaties hangend zijn; zo zou hij b.v. kunnen voorzien in een veralgemening van het beroep bij het Hof van beroep tegen de uitspraken van de bestendige deputaties, en regelen bepalen om de zaken na verbreking naar het Hof van beroep of de rechtbank van eerste aanleg te verwijzen. De tekst verleent de Koning eveneens de bevoegdheid om alleen de betwiste zaken naar de rechtbanken over te hevelen. Wanneer er geen betwisting is, b.v. in verband met het geldig verklaren van een gemeenteraadsverkiezing of betreffende de afrekening van een plaatselijk rekenplichtige, is er geen reden voor tussenkomst van een rechter en zou men kunnen aanvaarden dat de deputatie haar bevoegdheid inzake goedkeuring of toezicht behoudt. Krachtens deze tekst kan de Koning ten slotte de territoriale bevoegdheid regelen, door de behandeling der zaak aan de dichtst bij de woonplaats van de partijen gelegen rechtbank op te dragen.

Ten slotte verleent de tekst de Koning de bevoegdheid om de vorm te bepalen waarin bezwaren kunnen worden geformuleerd of beroep kan worden ingesteld: hij zal eveneens maatregelen kunnen treffen om zoveel mogelijk gelijkvormige termijnen van beroep inzake geschillen te bepalen.

Article 20 : Le chapitre consacré par la Table ronde à la décentralisation des activités de l'Etat se termine dans la section I par un titre VI :

« VI.. *Traceux et tâches relevant d'autres domaines de la gestion administrative,*

La commission a unanimement estimé que les principes dégagés par elle dans les rubriques qui précèdent doivent être appliqués à d'autres domaines de la gestion administrative. Une œuvre parallèle de décentralisation et de déconcentration doit être accomplie, notamment dans le domaine de la politique sociale, en ce compris les questions relatives aux pensions, aux allocations de chômage et à la main-d'œuvre étrangère.

A cette fin, la commission recommande que le gouvernement dresse aussitôt que possible, à l'intervention de chaque ministre, la liste des mesures de décentralisation et de déconcentration qui devront être prises, pour chaque département, par le pouvoir exécutif ou par le législateur. »

Pour répondre à cette invitation de la Table ronde, chaque ministre devrait normalement dresser l'inventaire des compétences attribuées à son département en classant celles-ci en deux catégories: celles qui doivent demeurer à l'Administration centrale et celles qui peuvent être assumées régionalement. Cette répartition opérée, chaque ministre saisirait les Chambres d'un projet de loi l'autorisant à déléguer les pouvoirs aux autorités régionales. C'est une procédure longue et difficile rendue nécessaire par la sévérité avec laquelle les tribunaux ont accueilli les délégations de pouvoirs.

Les auteurs de la présente proposition souhaitent une très large déconcentration des compétences de l'Administration centrale vers les autorités provinciales. C'est pour cette raison que, pour mettre en œuvre la directive donnée par la Table ronde, ils proposent de donner au gouvernement l'instrument juridique indispensable pour réaliser les délégations de pouvoirs aux autorités provinciales. Grâce à la disposition de l'article 20 un simple arrêté royal suffira pour concrétiser la déconcentration là où il faudrait sinon au moins une loi par département ministériel.

Le pouvoir réglementaire est exclu du champ d'application de notre article 20; il a paru préférable de procéder par la voie de lois particulières chaque fois qu'il apparaîtra opportun de déléguer une compétence réglementaire du Roi ou des ministres aux autorités provinciales. Sont visées par le texte, les «décisions» que prennent les autorités centrales: actes juridiques unilatéraux tels que les autorisations, les licences, les interdictions, les sanctions administratives, etc...: bref, les mesures qui ont une portée individuelle et qui supposent l'examen d'un dossier particulier. Ces mesures seraient, dans la grande majorité des cas, mieux acceptées et probablement mieux prises si elles étaient l'œuvre d'autorités administratives plus proches des citoyens auxquels elles s'appliquent.

Le texte de la proposition est souple; il ouvre au Roi une faculté d'user de la délégation en écartant un obstacle juridique qui existe actuellement. Il laisse au Souverain le choix de l'autorité délégataire: gouverneur ou députation permanente. Il permet au gouvernement de modaliser la déconcentration, de se réserver, par exemple, un droit d'évocation et d'arrêter la procédure suivant laquelle les autorités déléguées statueront,

Artikek 20 : Het hoofdstuk dat door de Ronde-Tafel werd gewijd aan de decentralisatie, wordt in sectie I besloten met titel VI., die als volgt is gesteld:

«VI.. *Werkzaamheden en taken. Of «andere gebieden van het administratie] beheer.*

De commissie was eenparig van oordeel dat de door haar in de voorgaande rubrieken geformuleerde principes ook moeten toegepast worden op andere administratieve gebieden. Een parallelle decentralisatie en deconcentratie dient tot stand gebracht o.m. op het gebied van het sociaal beleid, inclusief de kwesties i.v.m. pensioenen, werkloosheidsvergoedingen en vreemde werkrachters.

Derhalve is het wenselijk dat de Regering zo spoedig mogelijk, met de medewerking van alle Ministers, een lijst opstelt van de decentralisatie- en deconcentratie maatregelen per departement die door de uitvoerende macht of de wetgever moeten worden genomen.

Om aan deze oproep tegemoet te komen, zou normaal elke Minister de inventaris moeten opstellen van de bevoegdheden die tot zijn departement behoren. Deze zouden in twee categorieën moeten worden onderverdeeld: de bevoegdheden die verder door de centrale besturen moeten worden uitgeoefend en die welke op regionaal vlak kunnen worden behartigd. Daarna zou de Minister bij de Koning een wetsontwerp moeten indienen dat het hem mogelijk maakt bevoegdheden over te dragen op de regionale besturen. Deze lange en moeilijke procedure is onontbeerlijk, gezien het ernstig voorbehoud dat door de rechtspraak werd gemaakt inzake overdracht van bevoegdheden.

De auteurs van het huidige voorstel wensen een zeer ruime deconcentratie van de bevoegdheden der centrale besturen, ten voordele van de provinciale overheden. Om die reden stellen zij voor, met het oog op een uitvoering van de in de besluiten van de Ronde-Tafel vervatte richtlijnen, de Regering van de nodige actiemiddelen te voorzien om de bevoegdheidsoverdracht ten bate van de provinciale overheden te verwezenlijken. Dank zij het bepaalde in artikel 20 zal een gewoon koninklijk besluit volstaan om de deconcentratie op concrete wijze door te voeren, terwijl er anders ten minste één wet per ministerieel departement zou vereist zijn.

De verordenende bevoegdheid is uit het toepassingsgebied van ons artikel 20 uitgesloten: het is verkieslijk in afzonderlijke wetten te voorzien telkens als het aangewezen blijkt een verordenende bevoegdheid van de Koning of de Ministers over te dragen aan de provinciale autoriteiten. Deze tekst heeft betrekking op de «beslissingen» die worden getroffen door de centrale besturen, eenzijdige juridische akten zoals toelatingen, vergunningen, verbodsbepalingen, administratieve sancties enz. Kortom, de maatregelen met individuele draagwijdte, die het onderzoek van een individueel dossier veronderstellen. Deze maatregelen zouden in de meeste gevallen beter onthaald en waarschijnlijk beter aanvaard worden, zo ze uitgingen van administratieve autoriteiten die dichter staan bij cleg-nen op wie ze toepasselijk zijn.

De tekst van het voorstel is soepel: de Koning kan tot een overdracht beslissen zonder te stuiten op de juridische moeilijkheid die thans bestaat. De Vorst kan overigens zelf bepalen aan wie hij de bevoegdheid overdraagt: de gouverneur of de bestendige deputatie. Aldus kan de regering de deconcentratie nuanceren bijvoorbeeld, zich een evocatierecht voorbehouden en de procedure regelen die zal moeten gevolgd worden door de autoriteiten aan wie die bevoegdheid is overgedragen.

Article 21 : Déjà avant la guerre, le souhait avait été exprimé de voir se constituer, au sein de chaque province et sous la présidence du gouverneur, un conseil composé des chefs des services régionaux de l'Etat. Outre la coordination que pareille institution peut promouvoir, ce comité peut éclairer les autorités provinciales et instruire les communes en veillant à la convergence des efforts.

L'article 22 permet d'assurer l'exécution progressive de la présente proposition dans un délai de cinq ans. Il donne au Roi le pouvoir de prendre les mesures nécessaires à cette fin et d'assurer la mise en concordance des textes législatifs.

Articles 24 à 26 : La présente proposition apporte aussi des transformations profondes au régime de la tutelle des actes communaux. Là où la loi communale établit la règle de la tutelle d'approbation pour un grand nombre de délibérations des conseils communaux - tutelle exercée soit par la députation permanente seule, soit par la députation permanente et par le Roi - la proposition ramène à quatre rubriques les actes communaux qui resteront soumis à approbation,

Cette approbation ne relève plus en principe que de la seule députation permanente; J'on estime assez généralement que les autorités provinciales sont mieux à même de connaître sous leurs différents aspects les problèmes qui peuvent se poser dans la région qui est de leur ressort. En outre, il est certain que cette méthode sera de nature à simplifier et à accélérer les procédures; des délais stricts et relativement brefs sont d'ailleurs imposés; passé le délai prévu, l'acte des autorités communales est exécutoire,

Afin d'offrir également aux communes des garanties du point de vue de l'objectivité, un recours est institué auprès du Roi.

Il va de soi que toutes décisions prises en ces matières doivent être motivées,

Si d'une part, les auteurs de la présente proposition visent un assouplissement considérable, en faveur des communes, du régime actuel de tutelle et un système de garanties contre les décisions arbitraires, il faut souligner par ailleurs que la redistribution des pouvoirs effectuée, au niveau du pouvoir central, au profit des autorités provinciales n'affecte aucunement les pouvoirs propres de la commune: l'article 75 de la loi communale, qui déclare que « le conseil (communal) règle tout ce qui est d'intérêt communal » demeure inchangé; la province n'enlève aucune prérogative aux communes.

D'ailleurs, dans l'esprit des auteurs, il importerait au contraire d'inciter les communes à étendre leur champ d'action au profit de la communauté locale ou régionale, notamment en multipliant le recours aux formules déjà traditionnelles de coopération intercommunale. Il faut noter aussi que la présente proposition n'empêche la réalisation pratique d'aucune formule nouvelle de collaboration ou d'association qui pourrait être imaginée au niveau des instances communales.

Artikel 21 : Voor de oorlog reeds werd de wens geuit dat in elke provincie, onder het voorzitterschap van de gouverneur, een raad zou worden samengesteld, bestaande uit de hoofden van de gewestelijke rijksdiensten. Een dergelijke instelling zou niet alleen de vereiste coördinatie kunnen bevorderen, maar bovendien de provinciale autoriteiten adviseren en de zaken inleiden, tevens zorgvuldig wakend over de convergentie der inspanningen.

Artikel 22 maakt de geleidelijke uitvoering van dit voorstel mogelijk binnen een termijn van vijf jaar. Het verleent de Koning de bevoegdheid om de daartoe vereiste maatregelen te treffen en een aanpassing der wetteksten door te voeren,

Actikelen 24 tot 26: Onderhavig voorstel brengt ook diepgaande wijzigingen aan in het stelsel der voogdij over de gemeenten. De Gemeentewet bepaalt dat de goedkeuringsvoogdij als regel geldt voor een groot aantal beslissingen van de gemeenteraden; deze voogdij wordt uitgeoefend, hetzij door de bestendige deputatie alleen, hetzij door de bestendige deputatie en de Koning. Krachtens het voorstel zouden nog slechts vier soorten beslissingen der gemeentelijke overheden aan goedkeuring onderworpen blijven.

Deze goedkeuring hangt voortaan in principe nog alleen af van de bestendige deputatie. Algemeen wordt aangenomen dat de provinciale autoriteiten beter in staat zijn de vraagstukken die gebeurlijk gesteld worden in hun ambtsgebied, onder al hun uitzichten te kernen. Bovendien zal die methode ongetwijfeld leiden tot een vereenvoudiging en een bespoediging van de procedures; strikte en relatief korte termijnen worden trouwens opgelegd; wanneer de termijn verstreken is, wordt de beslissing van de gemeentelijke overheden uitvoerbaar.

Ten einde de gemeenten ook waarborgen te bieden op het stuk van de objectiviteit, wordt beroep bij de Koning ingesteld.

Overigens spreekt het vanzelf dat alle beslissingen in deze aangelegenheden met redenen omkleed moeten zijn.

De auteurs van dit voorstel beogen dus ten voordele van de gemeenten een aanzienlijke versoepeling van het huidige voogdijstelsel, en eveneens een stelsel dat waarborgen biedt tegen willekeurige beslissingen. Anderzijds moet worden onderstreept dat de herverdeling der machten die op het vlak der centrale overheid wordt doorgevoerd, ten voordele van de provinciale overheid, geenzins de eigen machten van de gemeente aantast: artikel 75 van de gemeentewet dat verklaart dat de gemeenteraad alles regelt wat van gemeentelijk belang is, blijft ongewijzigd; de provincie ontnemt geen prerogatieven aan de gemeenten.

Trouwens, naar de overtuiging der auteurs van dit voorstel, zouden de gemeenten er integendeel moeten toe aangespoord worden hun werkterrein uit te breiden, ten bate van de plaatselijke of gewestelijke bevolking, o.a. door een veelvuldiger gebruik van de reeds traditioneel geworden vormen van intercommunale samenwerking. Er dient ook op gewezen te worden dat dit voorstel in genende de praktische verwezenlijking van om 't even welke nieuwe formule inzake samenwerking of vereniging op het vlak der gemeentelijke instanties verhindert.

A. PARISIS.
F. LEFERE,
R. PETRE,
J. VERROKEN.

PROPOSITION DE LOI

Article premier

L'article 61 de la loi provinciale est remplacé par les dispositions suivantes:

« § 1. Le conseil règle tout ce qui est d'intérêt provincial. »

§ 2. Sauf dispositions légales contraires, le conseil provincial prend les règlements et arrêtés nécessaires à l'exécution des lois ou des règlements généraux sans pouvoir déroger aux dispositions légales ou aux dispositions des règlements généraux qui ont priorité.

Il peut déléguer à la députation permanente la compétence de prendre les arrêtés.

§ 3. Les provinces peuvent réglementer les objets qui relèvent de leur compétence. le cas échéant de commun accord.

§ 4. Le conseil arrête les règlements d'administration et les ordonnances de police, qui sont publiés dans la forme déterminée aux articles 117 et 118 de la présente loi; ces règlements ou ordonnances sont abrogés de plein droit lorsqu'ils deviennent contraires à des lois ou à des dispositions de règlements généraux qui ont la priorité.

En vue de leur exécution, le conseil peut établir des peines n'excédant pas les peines correctionnelles; il peut également prescrire des sanctions administratives et des mesures d'office. »

Art. 2.

L'article 65 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes:

« § 1. Entrent dans les attributions du conseil provincial :

1° la présentation de candidats pour la nomination des conseillers des cours d'appel, ainsi que des présidents et vice-présidents des tribunaux de première instance;

2° l'adoption de règlements sur les bâtisses contenant toutes dispositions de nature à assurer la salubrité, la solidité et la beauté des constructions, ainsi que leur protection contre l'incendie;

3° l'établissement du programme culturel, la création et l'octroi de subsides aux institutions culturelles; l'encouragement et la coordination des activités culturelles;

4° l'institution d'une commission culturelle consultative et la nomination, des membres qui la composent. Cette commission est chargée de faire des propositions aux autorités de la province qui la consultent obligatoirement avant toute décision;

5° l'organisation du tourisme d'accueil, du camping et de l'hôtellerie;

6° l'institution des centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors et l'octroi de subsides à ces centres;

7° l'établissement du programme sanitaire; la création et la subvention des hôpitaux, hospices, homes; centres de médecine préventive, centres sportifs, bassins de natation; et l'octroi de subsides à ceux-ci.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

Artikel 64 van de Provinciale Wet wordt vervangen door volgende bepalingen:

« § 1. De raad beslist over alle zaken van provinciaal belang.

§ 2. Behoudens andersluidende wetsbepaling treft de provinciale raad de reglementen en besluiten die nodig zijn voor de uitvoering van de wetten of algemene reglementen, zonder te mogen afwijken van de wettelijke bepalingen of van de bepalingen der algemene reglementen die voorrang hebben.

Hij kan aan de bestendige deputatie de bevoegdheid overdragen om de besluiten te treffen.

~ 3. De provincies kunnen de zaken die onder hun bevoegdheid vallen onderling regelen, eventueel in gemeen overleg.

§ 4. De raad stelt de reglementen en de politieverordeningen vast; deze worden bekendgemaakt met inachtneming van de vormen voorgeschreven in de artikelen 117 en 118 van deze wet; deze reglementen of verordeningen zijn van rechtswege opgeheven wanneer ze strijdig worden met de wetten of met de beschikkingen der algemene reglementen die voorrang hebben.

De raad kan met het oog op de uitvoering ervan straffen opleggen die de correctionele straffen niet overtreffen; hij kan eveneens administratieve sancties en maatregelen van ambtswege voorschrijven.»

Art. 2.

Artikel 65 van dezelfde wet wordt door de volgende bepalingen vervangen:

§ 1. Tot de bevoegdheid van de provinciale raad behoren :

1° de voordracht van de kandidaten voor de benoeming van de raadsheren in de hoven van beroep alsook van de voorzitters en ondervoorzitters in de rechtbanken van eerste aanleg;

2° de goedkeuring van de bouwverordeningen die alle nodige voorschriften bevatten met het oog op de gezondheid, de stevigheid en het fraai uitzicht van de bouwwerken en op de beveiliging ervan tegen brand;

3° het opmaken van een cultureel programma, de oprichting en subsidiëring van culturele instellingen; het aanmoedigen en coördineren van de culturele activiteiten;

4° de oprichting van een cultuurcommissie van advies en de benoeming van haar leden. De commissie is ermee belast voorstellen te doen aan de provinciale overheid die gehouden is ze te raadplegen vooraleer enige beslissing te treffen;

5° de organisatie van het onthaaltoerisme, het kamperen en het hotelwezen;

6° de inrichting van opleidingscentra voor gezinshelpsters en bejaardenhelpsters;

7° het opstellen van een gezondheidsprogramma: de oprichting van ziekenhuizen, rustoorden voor bejaarden, tehuizen, centra voor preventieve gezondheidszorg, sportcentra, zwembaden en de subsidiëring ervan.

8° la police de l'hygiène et les travaux de salubrité qui s'y rattachent, la lutte contre la pollution atmosphérique et celle des eaux;

9° l'organisation de la distribution d'eau;

10° la protection civile et l'organisation d'un corps mobile de pompiers; la coordination des services d'incendie de la province;

11° la création d'un comité provincial du logement, chargé de faire des propositions aux autorités provinciales et de donner des avis sur les projets et programmes provinciaux; la nomination des membres de ce comité;

12° la coordination des institutions de logement et la fusion de celles-ci;

13° l'établissement des critères de répartition des subsides au logement;

14° la lutte contre les taudis et la création de régies fan. cières;

15° l'octroi de primes à la construction;

16° la création, le classement, l'entretien et la police des routes autres que les autoroutes, les routes axiales déterminées par le Roi et les routes relevant de la voirie communale;

17° la création d'un comité provincial consultatif économique;

18° l'établissement des programmes d'économie régionale;

19° la création de sociétés de développement économique provinciales dotées de la personnalité civile;

20° l'aménagement de zonings industriels;

21° l'amélioration et la promotion de l'élevage;

22° la police des marchés et foires agricoles;

23° le remembrement rural;

24° l'assainissement des terres humides;

25° la coordination des travaux communaux, la fixation des critères d'octroi des subsides et leur application,

§ 2. Entrent dans les attributions de la députation permanente:

1° la nomination des membres des commissions régionales consultatives de l'aménagement du territoire;

2° l'établissement des plans régionaux et de secteur en matière d'aménagement du territoire, ayant force obligatoire;

3° le classement et la protection des monuments et des sites ».

Art. 3.

L'article 71 de la même loi est complété par la disposition suivante:

« Il nomme les employés provinciaux, sauf délégation faite par lui à la députation permanente. Il fixe le cadre et le statut du personnel provincial. ».

Art. 4.

Le 2° alinéa de l'article 78 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Il emporte attribution, à titre watuit, de la propriété des dites routes. »

Art. 5.

L'article 79 de la même loi est complété par la disposition suivante:

8° de gezondheidspolitie en de gezondheidswerken die ermee verband houden; de bestrijding van de luchtverontreiniging en de waterbezuiniging;

9° de organisatie van de waterbedeling;

10° de burgerbescherming en de organisatie van een mobiel brandweerkorps; de coördinatie van de brandweerdiensten in de provincie;

11° de oprichting van een provinciaal huisvestingscomité, dat ermee belast is voorstellen te doen aan de provinciale overheid en adviezen te verstrekken over de provinciale ontwerpen en programma's; de benoeming van de leden van het comité;

12° de coördinatie en de fusie van de instellingen voor huisvesting;

13° het bepalen van de criteria voor de verdeling van de toelagen voor huisvesting;

14° de strijd tegen de krotwoningen; de oprichting van regio's voor grondbeleid;

15° het toekennen van bouwpremies;

16° de aanleg, de classificering, het onderhoud en het toezicht op de wegen, met uitzondering van de autosnelwegen, de door de Koning bepaalde radiale wegen en de gemeentewegen;

17° de oprichting van een provinciaal economisch comité van advies;

18° het opmaken van programma's voor de streek economie;

19° de oprichting van provinciale ontwikkelingsmaatschappijen met rechtspersoonlijkheid;

20° de aanleg van industriële zones;

21° de verbetering en de bevordering van de veeteelt;

22° de politie inzake markten en jaarbeurzen;

23° de ruilverkaveling;

24° de gezondmaking van waterzieke gronden;

25° de coördinatie van de gemeentewerken; de bepaling en de toepassing van de criteria voor toekenning van de subsidies.

§ 2. Tot de bevoegdheid van de bestendige deputatie behoren:

1° de benoeming van de leden van de streekcommissies van advies voor de ruimtelijke ordening;

2° de vaststelling van de streek- en gewestplannen voor ruimtelijke ordening met bindende kracht;

3° de classificering en bescherming van monumenten en landschappen, »

Art. 3.

Artikel 71 van dezelfde wet wordt met volgende bepaling aangevuld:

« Hij benoemt de provinciale ambtenaren, behoudens overdracht van deze bevoegdheid aan de bestendige deputatie. Hij bepaalt het kader en het statuut van het provinciaal personeel. »

Art. 4.

Lid 2 van artikel 78 van dezelfde wet wordt door volgende bepaling vervangen :

« Zij omvat de toekening om niet van de eigendom van deze wegen. »

Art. 5.

Artikel 79 van dezelfde wet wordt aangevuld met volgende bepaling:

« A la demande des communes, le conseil peut décider des travaux communaux et en poursuivre l'exécution. »

Art. 6.

Les articles 42 à 46 de la même loi sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Article 42. ~ Le Conseil provincial s'assemble au chef-lieu de la province, à moins qu'il ne soit convoqué par le Roi par le gouverneur ou par la députation permanente dans une autre commune de la province, pour cause d'événement extraordinaire.

Article 43. ~ Le Conseil se réunit de plein droit en session ordinaire les 1^{er} février, 1^{er} juin et 1^{er} octobre. Si ces jours sont fériés, la réunion est remise au prochain jour ouvrable.

La durée de la session ordinaire est de deux semaines; elle peut être augmentée d'un mois au plus par décision du conseil.

En cas de prorogation de la session, le conseil sera tenu de s'occuper par priorité du budget.

Article 44. ~ Le Roi, le gouverneur et la députation permanente peuvent convoquer le conseil en session extraordinaire chaque fois que les affaires entrant dans ses attributions l'exigent. La convocation mentionne les objets et l'ordre des délibérations. Sauf le cas d'urgence, aucun objet étranger à l'ordre du jour ne peut être mis en discussion.

Article 45. - Si des élections pour le renouvellement intégral ou partiel du conseil ont lieu plus de six semaines avant l'époque des sessions ordinaires, le Roi convoque le conseil en session extraordinaire dans le mois des élections, à l'effet de procéder à la vérification des pouvoirs des élus, d'anticiper la nomination de son président et de ses vice-présidents, ainsi que la formation de son bureau, et de pourvoir au remplacement des membres de la députation permanente dont le mandat a pris fin.»

Art. 7.

Sont abrogés:

- 1^{er} l'alinéa 2 de l'article 50 de la loi provinciale;
- 2^o l'article 90 et
- 3^o l'article 91 de la même loi.

Art. 8.

Les articles 96 et 100 de la même loi sont remplacés par la disposition suivante :

« Les membres de la députation permanente, au nombre de 6 au minimum et de 10 au maximum, sont élus par le conseil provincial pour un terme de quatre ans; toutefois, leur mandat est toujours révocable.»

Art. 9.

L'article 104 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« La députation permanente est présidée par le membre désigné par le conseil provincial. »

«Op verzoek van de gemeenten kan de raad beslissen over de gemeentewerken en de uitvoering ervan benaastigen. »

Art. 6.

De artikelen 42 tot 46 van dezelfde wet worden door de volgende bepalingen vervangen :

«Artikel 42. -- De provinciale raad vergadert in de hoofdplaats van de provincie tenzij hij wegens een buitengewone gebeurtenis, door de Koning, de gouverneur of de bestendige deputatie in een andere gemeente van de provincie bijeengeroepen wordt.

Artikel 43. - De raad vergadert van rechtswege in gewone zitting op 1 februari, 1 juni en 1 oktober. Indien deze dagen feestdagen zijn, wordt de vergadering verschoven tot de volgende werkdag.

De gewone zitting duurt twee weken, zij kan door een beslissing van de raad met ten hoogste een maand verlengd worden.

In geval van verlenging van de zitting is de raad gehouden zich bij voorrang bezig te houden met de bevestiging.

Artikel 44. - De Koning, de gouverneur en de bestendige deputatie kunnen de raad in buitengewone zitting bijeenroepen elkens als de zaken, die tot de bevoegdheid van de raad behoren, dit vereisen. De bijeenroeping vermeldt de onderwerpen en de volgorde van de beraadslaging. Behalve in spoedeisende gevallen kan niet worden beraadslaagd over onderwerpen die niet op de agenda voorkomen.

Artikel 45. - Wanneer meer dan zes weken vóór het tijdstip van de gewone zittingen verkiezingen worden gehouden voor de gehele of gedeeltelijke vernieuwing van de raad, wordt de raad door de Koning in buitengewone zitting bijeengeroepen binnen de maand na de verkiezingen, ten einde uitspraak te doen over de geloofsbrief van de verkozenen, over te gaan tot de vervroegde verkiezing van zijn voorzitter en ondervoorzitters en tot de samenstelling van zijn bureau en te voorzien in de vervanging van de leden van de bestendige deputatie wier mandaat is beëindigd. »

Art. 7.

Opgeheven worden:

- 1^{er} lid 2 van artikel 50 van de Provinciale Wet;
- 2^o artikel 90, en
- 3^o artikel 91 van dezelfde wet.

Art. 8.

De artikelen 96 en 100 van dezelfde wet worden vervangen door volgende bepaling :

« De leden van de bestendige deputatie worden ten getale van ten minste 6 en ten hoogste 10 door de provinciale raad verkozen voor een termijn van vier jaar; hun mandaat kan echter steeds worden ingetrokken. »

Art. 9.

Artikel 104 van dezelfde wet wordt door volgende bepaling vervangen :

« De bestendige deputatie wordt voorzeten door het lid dat door de provinciale raad wordt aangewezen.

Elle peut déléguer ses pouvoirs, dans les limites qu'elle détermine, à chacun de ses membres.

Le gouverneur peut assister aux séances de la députation permanente. »

Art., 10.

Les alinéas 4, 5, 6 et 7 de l'article 106 de la même loi sont remplacés par la disposition suivante:

« La députation contrôle l'instruction des affaires d'intérêt provincial. »

Elle exécute les décisions prises par le conseil provincial. »

Art., 11.

L'article 107 de la même loi est abrogé.

Art., 12.

L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Les commissaires du gouvernement près les conseils provinciaux portent le titre de gouverneur de province. Ils sont nommés et l'évoqués par le Roi.

Les greffiers provinciaux sont nommés et révoqués par les conseils provinciaux. »

Art., 13.

A l'article 67 de la même loi, les mots « et l'approbation du Roi » sont supprimés.

Art., 14.

Les articles 86, 87 et 88 de la même loi sont remplacés par la disposition suivante:

« Les délibérations du conseil provincial relatives aux budgets et aux comptes sont soumises au Roi dans la huitaine. Elles seront exécutoires si, dans le délai de soixante jours après celui de leur adoption par le conseil, il n'est intervenu une décision motivée d'improbation par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

L'arrêté d'improbation peut porter tant sur l'ensemble du budget que sur un ou plusieurs articles déterminés, »

Art., 15.

L'article 89 de la même loi est abrogé.

Art., 16.

A l'article 118 de la même loi, les mots « munis de l'approbation du Roi, quand il y a lieu » sont supprimés.

Art., 17.

Les alinéas 1, 2, 3 et 4 de l'article 124 de la même loi sont abrogés.

Zij kan binnen de perken die zij bepaalt, haar bevoegdheden overdragen op elk van haar leden.

De gouverneur kan de vergaderingen van de bestendige deputatie bijwonen. »

Art., 10.

De leden 4, 5, 6 en 7 van artikel 106 van dezelfde wet worden door volgende bepaling vervangen:

« De bestendige deputatie oefent toezicht uit op het onderzoek van de zaken die van provinciaal belang zijn.

Zij voert de beslissingen van de provinciale raad uit, »

Art. 11.

Artikel 107 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art., 12.

Artikel 4 van dezelfde wet wordt door volgende bepaling vervangen :

« De commissarissen van de regering bij de provinciale raden voeren de titel van provinciegouverneur. Zij worden door de Koning benoemd en ontslagen.

De provinciale griffiers worden benoemd en ontslagen door de provinciale raden. »

Art., 13.

In artikel 67 van dezelfde wet worden de woorden « en de goedkeuring van de Koning » weggelaten.

Art., 14.

De artikelen 86, 87 en 88 van dezelfde wet worden vervangen door volgende bepaling :

« De besluiten van de provinciale raad betreffende de begrotingen en de rekeningen worden binnen een termijn van acht dagen medegedeeld aan de Koning. Ze zijn van rechtswege uitvoerbaar indien er, binnen een termijn van zestig dagen na de dag van de goedkeuring ervan door de raad, geen met redenen omklede beslissing tot afkeuring werd getroffen bij een in de Miniserraad overlegd koninklijk besluit,

De niet-goedkeuring kan betrekking hebben zowel op de gehele begroting als op een of meer bepaalde artikelen ervan, »

Art., 15.

Artikel 89 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art., 16.

In artikel 118 van dezelfde wet worden de woorden « en zo nodig, van de goedkeuring van de Koning voorzien » weggelaten.

Art., 17.

De leden 1, 2, 3 en 4 van artikel 124 van dezelfde wet worden opgeheven.

Art. 18.

L'article 125 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Le gouverneur dispose d'un délai de dix jours pour prendre son recours auprès du gouvernement, chaque fois que les autorités provinciales ont pris une décision qu'il estime contraire à la loi: il notifie son recours à l'autorité provinciale au plus tard dans le jour qui suit le recours. Celui-ci est suspensif de l'exécution pendant trente jours à dater de la notification.

Si, dans ce délai, l'acte n'a pas été annulé par le ministre compétent, il sort ses effets. L'arrêté d'annulation doit être motivé; il est publiée au *Moniteur belge* ».

Art. 19.

Les attributions juridictionnelles de la députation permanente sont transférées au pouvoir judiciaire.

Le Roi règle les modalités du transfert, ainsi que la procédure et les délais des recours, appels et pourvois en cassation.

Art. 20.

Le Roi peut, dans les limites qu'il détermine, déléguer aux gouverneurs ou aux députations permanentes les pouvoirs que lui confèrent les lois et règlements, à l'exclusion du pouvoir réglementaire.

Art. 21.

Les alinéas 2, 3, 4 et 5 de l'article 126 de la même loi sont remplacés par la disposition suivante:

« Le gouverneur préside le comité composé des fonctionnaires dirigeant les services de l'Etat dans la province: il coordonne leurs activités,

Les membres de la députation permanente peuvent assister aux séances du comité.

Le gouverneur peut charger les services d'Etat de toute mission qu'il juge utile, »

Art. 22.

§ 1^{er}. Le Roi assure l'exécution progressive de la présente loi dans un délai maximum de cinq ans à compter de sa publication. Pendant ce délai, le gouvernement fait annuellement rapport aux Chambres sur cette exécution.

~ 2. Le Roi prendra les mesures organiques complémentaires pour assurer l'exécution de la présente loi.

§ 3. Le Roi est autorisé à modifier et à compléter les textes des lois en vue de les mettre en concordance avec les dispositions de la présente loi.

Art. 23.

Toutes dispositions de la loi provinciale, de règlements provinciaux ou communaux, contraires à la présente loi sont abrogées de plein droit.

Art. 18.

Artikel 125 van dezelfde wet wordt vervangen door volgende bepaling :

«De gouverneur beschikt over een termijn van tien dagen om in beroep te gaan bij de regering, telkens als de provinciale autoriteiten een beslissing hebben getroffen die hij strijdig acht met de wet: hij geeft kennis van zijn beslissing dienaangaande aan de provinciale overheid ten laatste de dag na het instellen van zijn beroep. Dit laatste schorst de uitvoering gedurende een termijn van dertig dagen te rekenen van de kennisgeving.

Indien de akte niet binnen die termijn door de bevoegde Minister is nietigverklaard, is de beslissing uitvoerbaar. Het besluit tot nietigverklaring moet met redenen omkleed zijn: het wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. »

Art. 19.

De jurisdictionele bevoegdheden van de bestendige deputatie worden overgedragen aan de rechterlijke macht.

De Koning bepaalt de modaliteiten van overdracht, alsook de procedure en de termijnen van beroep, hoger beroep en voorziening in verbreking.

Art. 20.

De Koning kan binnen de door hem bepaalde grenzen aan de gouverneur of de bestendige deputatie de bevoegdheden overdragen die hem door de wetten en reglementen worden toegekend, met uitzondering van de verordeningsoverheidsmacht.

Art. 21.

De leden 2, 3, 4 en 5 van artikel 126 van dezelfde wet worden door volgende bepaling vervangen:

« De gouverneur is voorzitter van het comité dat samengesteld is uit de ambtenaren, belast met de leiding van de rijksdiensten in de provincie: hij coördineert hun activiteiten.

De leden van de bestendige deputatie mogen aan de zittingen van het comité deelnemen.

De gouverneur kan de rijksdiensten belasten met elke opdracht die hij nuttig acht, »

Art. 22.

§ 1. De Koning waakt ervoor dat onderhavige wet binnen een termijn van ten hoogste vijf jaar, te rekenen van haar bekendmaking, geleidelijk wordt uitgevoerd. Tijdens deze termijn zal de regering elk jaar bij de Kamers verslag uitbrengen over de uitvoering ervan.

§ 2. De Koning treft de aanvullende organieke maatregelen tot uitvoering van onderhavige wet.

§ 3. De Koning wordt ertoe gemachtigd de tekst der wetten te wijzigen en aan te vullen, ten einde ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van onderhavige wet.

Art. 23.

Alle bepalingen van de Provinciale Wet van provinciale of gemeentelijke reglementen, die strijdig zijn met onderhavige wet, zijn van rechtswege opgeheven.

Art. 24

Les articles 76, 77, 81, alinéas 2 et 3, 84, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, 85, alinéas 2 et 3 de la loi communale sont remplacés par les dispositions suivantes:

§ 1^{er}: Article 76. ~ Sont soumises à l'approbation de la députation permanente les délibérations du conseil sur les objets suivants:

1° les budgets;

2° les comptes annuels;

3° les opérations patrimoniales et les travaux que le Ministre de l'Intérieur désigne, lorsqu'ils excèdent la valeur déterminée par le ministre suivant les catégories de communes;

4° les plans communaux d'aménagement du territoire,

L'improbation doit être motivée; elle doit intervenir dans les deux mois, de la réception de l'acte au gouvernement provincial; ce délai est porté à trois mois pour les budgets et les comptes. Passé ce délai, les délibérations sont exécutoires,

Les communes et le gouverneur peuvent se pourvoir auprès du Roi contre les décisions de la députation permanente dans le mois de la notification. Le Roi se prononce par arrêté motivé.

§ 2. Les alinéas 2 et 3 de l'article 85 de la même loi sont remplacés par la disposition suivante:

« L'employé peut se pourvoir auprès de la députation permanente contre la décision du conseil communal dans le mois de la notification qui lui en est faite. La députation permanente se prononce par décision motivée, les parties entendues ou dûment appelées,

La présente disposition est applicable au secrétaire communal, au receveur communal et aux commissaires adjoints de police. »

Art. 25.

§ 101. Les modifications suivantes sont apportées aux articles suivants de la même loi:

A. - Article 109 :

a) l'alinéa 3 est supprimé;

b) à l'alinéa 5, les mots: « avec l'approbation de la députation permanente, » sont supprimés;

c) à l'alinéa 6, les mots: « La décision du conseil communal doit être approuvée par la députation permanente du conseil provincial » sont supprimés;

d) les alinéas 7 et 8 sont supprimés,

B. ~ Article 109bis :

A l'alinéa premier:

a) les mots « de 1 000 habitants » sont remplacés par les mots « de 2 000 habitants »;

b) l'alinéa est complétée par les mots suivants: « qui ont réussi l'examen de capacité organisé par le gouverneur. Dispense totale ou partielle de cet examen peut être accordée aux porteurs de diplômes ou de certificats d'études à déterminer par le gouverneur ou aux secrétaires qui justifient d'une expérience suffisante à l'estime du gouverneur. »

Art. 24

De artikelen 76, 77 en 81, lid 2 en 3; 84, § 1, lid 2 en lid 3 en 85, lid 2 en lid 3, van de Gemeentewet worden vervangen door de volgende bepalingen:

« § 1. Artikel 76. - Aan de goedkeuring van de bestendige deputatie moeten onderworpen worden de besluiten van de gemeenteraad over de volgende zaken :

1° de begrotingen;

2° de jaarlijkse rekeningen;

3° de vermogensverrichtingen en de werken, aangeduid door de Minister van Binnenlandse Zaken, ingeval zij de waarde te boven gaan die door de Minister bepaald is naar gelang van de categorieën van gemeenten;

4° de gemeentelijke plannen van aanleg.

De weigering van goedkeuring moet met redenen omkleed zijn, zij moet geschieden binnen twee maanden nadat het provinciaal bestuur mededeling van het besluit ontvangen heeft; deze termijn wordt op drie maanden gebracht voor de begrotingen en de rekeningen. Na het verstrijken van deze termijn wordende besluiten uitvoerbaar.

De gemeenten en de gouverneur kunnen bij de Koning in beroep gaan tegen de beslissingen van bestendige deputatie, binnen de maand na de kennisgeving ervan. De Koning doet uitspraak bij een met redenen omkleed besluit,

§ 2. De leden 2 en 3 van artikel 85 van dezelfde wet worden door volgende bepaling vervangen:

« De bediende kan bij de bestendige deputatie in beroep gaan tegen de beslissing van de gemeenteraad binnen de maand na de kennisgeving ervan. De bestendige deputatie doet uitspraak bij een met redenen omklede beslissing, na de partijen te hebben gehoord of behoorlijk opgeroepen.

Deze bepaling is toepasselijk op de gemeentesecretaris, de gemeenteontvanger en de adjunct-politiecommissarissen, »

Art. 25.

§ 1. De volgende wijzigingen worden aangebracht in de hierna vermelde artikelen van dezelfde wet:

A. ~ Artikel 109 :

a) lid 3 wordt opgeheven;

b) in lid 5 worden de woorden « met de goedkeuring van de bestendige deputatie » weggelaten;

c) in lid 6 worden de woorden : « Het besluit van de gemeenteraad moet goedgekeurd worden door de bestendige deputatie van de provinciale raad » weggelaten;

d) lid 7 en lid 8 worden weggelaten,

B. - Artikel 109bis :

In lid 1 :

il) worden de woorden « 1 000 inwoners » vervangen door de woorden « 2 000 inwoners »;

b) aan de tekst van lid 1 worden de volgende woorden toegevoegd : « die geslaagd zijn voor het bekwaamheidsexamen dat georganiseerd wordt door de gouverneur. Gehele of gedeeltelijke vrijstelling kan worden verleend aan de houders van een diploma of getuigschrift, te bepalen door de gouverneur, evenals aan de secretarissen die, naar het oordeel van de gouverneur, blijk geven van voldoende ervaring ».

C. - Article 114bis:

Les mots «sous l'approbation de la députation permanente du conseil provincial» sont supprimés.

Les alinéas 2 et 3 sont supprimés.

D. - Article 123:

Les mots « le Roi » sont remplacés par les mots « le gouverneur ».

E. - Article 125:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «qu'avec l'autorisation du Roi» sont remplacés par les mots «qu'avec l'approbation du gouverneur »;

b) à l'alinéa 2, les mots «par le Roi» et «le Roi» sont respectivement remplacés par les mots «par le gouverneur » et «le gouverneur »;

c) à l'alinéa 3, les mots «et sous l'approbation du gouverneur» sont supprimés;

d) à l'alinéa 1, les mots «sous l'approbation du gouverneur» et «sous la même approbation» sont supprimés.

F. ~ Article 126:

Les mots « sous l'approbation du gouverneur » sont supprimés,

G. - Article 127bis:

A l'alinéa 4 du littéra c. les mots « sous l'approbation du Roi » et «une expédition en sera transmise au Roi endéans les trois jours» sont supprimés.

Au dernier alinéa, les mots « par le Ministre de l'Intérieur » sont remplacés par les mots « par le gouverneur ».

H. - Article 129:

A l'alinéa 4, les mots « sous l'approbation du gouverneur » sont supprimés.

§ 2. L'alinéa 2 de l'article 90, 7^e, de la même loi est supprimé.

Art. 26

§ 1^{er}. L'alinéa 2 de l'article 2 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Le bourgmestre est nommé dans le sein du conseil par le Roi, s'il s'agit de communes comptant au moins dix mille habitants, et par le gouverneur dans les autres communes; néanmoins, le Roi et le gouverneur peuvent, de l'avis conforme de la députation permanente, nommer le bourgmestre hors du conseil parmi les électeurs de la commune âgés de 25 ans accomplis. »

C. - Artikel 114bis :

De woorden « mits goedkeuring door de bestendige deputatie van de provinciale raad » worden weggelaten,

Lid 2 en lid 3 worden opgeheven.

D. ~ Artikel 123 :

De woorden « de Koning » worden vervangen door « de gouverneur ».

E. - Artikel 125 :

a) in lid 1 worden de woorden « mits toestemming van de Koning » vervangen door « op voorwaarde van goedkeuring door de gouverneur »;

b) in lid 2 worden de woorden « door de Koning » en « de Koning » respectievelijk vervangen door de woorden « door de gouverneur » en « de gouverneur »;

c) in lid 3 worden de woorden « mits goedkeuring door de gouverneur » weggelaten;

d) in lid 1 worden de woorden « mits goedkeuring door de gouverneur » en « mits dezelfde goedkeuring » weggelaten.

F. ~ Artikel 126 :

De woorden « mits goedkeuring door de gouverneur » worden weggelaten ..

G. ~ Artikel 127bis :

In lid 1 van § c worden de woorden « mits goedkeuring van de Koning » vervangen door « op voorwaarde van goedkeuring van de Koning worden overgemaakt binnen de drie dagen » weggelaten,

In het laatste lid worden de woorden « door de Minister van Binnenlandse Zaken » vervangen door de woorden « door de gouverneur ».

H. - Artikel 129 :

In lid 4 worden de woorden « mits goedkeuring door de gouverneur » weggelaten.

§ 2. Lid 2 van artikel 90, 7^e, van dezelfde wet wordt opgeheven,

Art. 26.

Lid 2 van artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen door volgende bepaling :

« De burgemeester wordt onder de leden van de raad benoemd door de Koning in de gemeenten met ten minste 10 000 inwoners en door de gouverneur in de andere gemeenten; de Koning en de gouverneur kunnen echter, op eensluidend advies van de bestendige deputatie, de burgemeester benoemen buiten de leden van de raad, onder de kiezers die in de gemeente gevestigd zijn en de leeftijd van 25 jaar hebben bereikt ».

§ 2. Au premier alinéa de l'article 56 de la même loi, les mots « le Roi » sont remplacés par les mots « la députation permanente ou, à son défaut, le gouverneur ».

Au 2° alinéa du même article, les mots « Le gouverneur peut, sur l'avis conforme et motivé de la députation permanente du conseil provincial » sont remplacés par les mots « La députation permanente ou, à son défaut, le gouverneur peut ».

Il janvier 1968.

§ 2. In het eerste lid van artikel 56 van dezelfde wet worden de woorden « de Koning » vervangen door de woorden « de bestendige deputatie of, bij ontstentenis hiervan, de gouverneur ».

In het tweede lid van hetzelfde artikel worden de woorden « De gouverneur kan, na eensluidend en met redenen omkleed advies van de bestendige deputatie van de provinciale raad » vervangen door « De bestendige deputatie of, bij ontstentenis hiervan, de gouverneur kan ».

Il januari 1968.

A. PARISIS,
F. LEFERE,
R. PETRE,
J. VERROKEN.
